

INSTRUKCJA - NIEMCY

W CELU REALIZACJI ZWROTU PODATKU Z NIEMIEC NALEŻY SKOMPLETOWAĆ NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY:

1. **LOHNSTEUERBESCHEINIGUNG** – kopie wszystkich posiadanych kart podatkowych – za dany rok podatkowy.
2. **FORMULARZ NIEMCY** – dokładnie wypełniony i podpisany.
3. **UMOWA** – należy podpisać obydwie egzemplarze w miejscu „Zleceniodawca podpis”, jeden z nich pozostaw sobie, drugi odeślij do nas.
4. **PEŁNOMOCNICTWO – VOLLMACHT UND AUFTRAG** – proszę podpisać w miejscu „Podpis klienta”.
5. **ZAŚWIADCZENIE O DOCHODACH W POLSCE** – proszę wypełnić dane i potwierdzić zaświadczenie w Polskim Urzędzie Skarbowym (jeżeli podatnik rozlicza się razem z małżonkiem trzeba wpisać również dane małżonka).
6. **FORMULARZ Z DANymi DOTYCZĄCYMI KONTA BANKOWEGO** – należy czytelnie wypełnić i podpisać u dołu strony w miejscu „podpis”.
7. **POTWIERDZENIE STANU LICZNIKA POJAZDU I POTWIERDZENIE ZJAZDÓW** (tylko w przypadku ubiegania się o ulgę za przejazdy).
8. **BESCHEID – STEUERBESCHEID** – niemiecka decyzja podatkowa za poprzednie rozliczenie podatkowe.
9. **ZAŚWIADCZENIE OD PRACODAWCY Z INFORMACJĄ O ZAPŁACONYCH SKŁADKACH SPOŁECZNO-ZDROWOTNYCH W POLSCE.** – dotyczy pracowników oddelegowanych do Niemiec przez polskiego pracodawcę.
10. **ZAŚWIADCZENIE OD PRACODAWCY Z INFORMACJĄ O ZAPŁACONYCH DIETACH.**
11. **KLAUZULA RODO** – proszę podpisać.

KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ LISTEM POLECONYM NA NASZ ADRES:



TAX PERFECTA

ul. Głowackiego 13
47-400 Racibórz

W PRZYPADKU PYTAŃ, SŁUŻYMY POMOCĄ POD NASTĘPUJĄCYMI NUMERAMI TELEFONÓW:



32/ 415-15-60

77/ 437-20-78

Infolinia 0801 090 088

e-mail: info@perfecta-podatki.pl

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.perfecta-podatki.pl

DODATKOWE INFORMACJE:

1. W przypadku gdy podatnik chce otrzymać ulgę na dziecko w rozliczeniu należy dostarczyć **AKT URODZENIA DZIECKA** oraz jeśli dziecko się uczy **ZAŚWIADCZENIE O NAUCE DZIECKA** wystawione przez szkołę do której uczęszcza dziecko.
2. W razie odliczenia przejazdów między miejscem zamieszkania w Polsce, a mieszkaniem w Niemczech proszę dołączyć kserokopię: **PASZPORTU, PRAWA JAZDY, DOWODU REJESTRACYJNEGO POJAZDU**, dowodu przeglądu pojazdu lub zaświadczenia od mechanika z **uwzględnieniem stanu licznika z początku i końca roku rozliczeniowego** oraz **zestawienie przejazdów**. Dodatkowo prosimy o dołączenie **rachunków za paliwo**, o ile są w posiadaniu.
3. Aby urząd uwzględnił ulgę na przejazdy lub zakwaterowanie (potrzebne rachunki opłat mieszkania za granicą) podatnik musi mieć swoją nieruchomość w PL, tj. dom (potrzebny **akt własności**) lub mieszkanie (potrzebna **umowa najmu**).

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE, centrala: 47-400 Racibórz, ul. Głowackiego 13, tel./fax 32-415-15-60,
oddział: 48-250 Głogówek, ul. Mickiewicza 16, tel./fax 77-437-20-78; oddział: 82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25, II piętro, pokój nr.1, tel./fax 55-230-40-67



Certyfikat Rzetelna Firma gwarantuje
bezpieczeństwo Twoich finansów

Belastingdienst

Jesteśmy autoryzowanym agentem
holenderskiego urzędu skarbowego



Ministerstwo Finansów

Działamy na podstawie zezwolenia
ogólnego Ministerstwa Finansów RP



Jesteśmy certyfikowanym biurem
rozliczeń podatków niemieckich

FORMULARZ NIEMCY

zwrot podatku za rok:

1. DANE OSOBOWE			
Nazwisko		Imiona	
STEURNUMMER		IDENTIFIKATIONNUMMER	
Stan cywilny		Data ślubu/ rozvodu/ owdowienia	
Nr telefonu		Adres e-mail	

2. ADRES ZAMIESZKANIA W POLSCE			
Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

3. ADRES ZAMELDOWANIA W NIEMCZECH (w przypadku jego braku podaj adres ZAMIESZKANIA W NIEMCZECH)			
Ulica		Numer domu	
Miejscowość		Kod pocztowy	

4. DANE OSOBOWE WSPÓŁMAŁŻONKA (WYMAGANY JEST WSPÓLNY MELDUNEK)			
Nazwisko		Imiona	
STEURNUMMER		IDENTIFIKATIONNUMMER	
Nr telefonu		Adres e-mail	

5. CZY POBIERASZ NA DZIECI KINDERGELD (ZASIŁEK RODZINNY) W NIEMCZECH?	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>
--	------------------------------	-------------------------------

6. DZIECI POZOSTAJĄCE NA UTRZYMANIU PODATNIKA NA KTÓRE POBIERANY JEST KINDERGELD W NIEMCZECH.			
Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia	Nazwisko i imię dziecka	Data urodzenia
1)		3)	
2)		4)	

7. CZY WYŻEJ WYMIENIONE DZIECI SĄ ZAMELDOWANE RAZEM Z TOBĄ POD WSPÓLNYM ADRESEM? JEŻELI NIE PODAJ ADRES ZAMELDOWANIA ORAZ DANE RODZICA Z KTÓRYM SĄ ZAMELDOWANE.	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>
Adres zameldowania		
Dane Rodzica		

8. CZY POBIERAŁEŚ W NIEMCZECH DODATKOWE ŚWIADCZENIE: (JEŚLI TAK DOŁĄCZ ORYGINAŁ DOKUMENTU)					
ELTERNGELD	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>	URLOPOWE	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>
BEZROBOTNE	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>	CHOROBOWE	TAK <input type="checkbox"/>	NIEM <input type="checkbox"/>

9. WNIOSKOWANIE O ULGI PODATKOWE (dotyczy tylko ubiegających się o ulgi. ULGI TRZEBA UDOKUMENTOWAĆ)					
Adres miejsca pracy					
Odległość pomiędzy mieszkaniem w Niemczech a miejscem pracy					km
Liczba wyjazdów do Polski w trakcie pracy w Niemczech					
Odległość między miejscem zamieszkania w Polsce a mieszkaniem w Niemczech					km
Koszt wynajmu mieszkania w Niemczech	euro	Ilość miesięcy		SUMA RAZEM	euro
Jeśli pracowałeś jako kierowca samochodu ciężarowego podaj dokładną ilość nocy spędzonych w kabinie samochodu.					

10. OŚWIADCZENIE

Oświadczam, że powyżej podane informacje są zgodne ze stanem faktycznym. Za niezgodność informacji z prawdą ponoszę wszelką odpowiedzialność. Ponadto oświadczam, że wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 101 z 2002r., poz.926 z późniejszymi zmianami) niezbędne do realizacji zleconych przeze mnie usług.

Data i podpis _____ - _____ - 202__r.

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE, centrala: 47-400 Racibórz, ul.Głowackiego 13, tel./fax 32-415-15-60,

oddział: 48-250 Głogówek, ul.Mickiewicza 16, tel./fax 77-437-20-78; oddział: 82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25, II piętro, pokój nr.1, tel./fax 55-230-40-67



Certyfikat Rzetelna Firma gwarantuje bezpieczeństwo Twoich finansów

Belastingdienst

Jesteśmy autoryzowanym agentem holenderskiego urzędu skarbowego



Działamy na podstawie zezwolenia ogólnego Ministerstwa Finansów RP



Jesteśmy certyfikowanym biurem rozliczeń podatków niemieckich

pomiędzy:

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE z siedzibą w Raciborzu przy ul. Głowackiego 13

zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko

adres

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

§ 1 Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy niemieckim urzędem skarbowym a Zleceniodawcą w celu realizacji następujących usług:

Zwrot podatku za rok:	
Zwrot podatku ze współmałżonkiem za rok:	

W szczególności Zleceniobiorca zobowiązany jest do:

- skompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń;
- przygotowania i złożenia we właściwym miejscowo i rzeczowo dla podatku Zleceniodawcy zagranicznym urzędzie skarbowym deklaracji podatkowej;
- w określonych przypadkach odbioru w imieniu Zleceniodawcy decyzji podatkowej wydanej przez zagraniczny urząd skarbowy;

Zleceniobiorca nie jest zobowiązany do doradztwa w zakresie dokonanych rozliczeń podatkowych, informowania o okolicznościach z tym związanych, skutkach dla Zleceniodawcy wynikających z dokonanych rozliczeń oraz innych czynności, poza wymienionymi w § 1 pkt 1.

§ 2 Należyta staranność

Zleceniobiorca oświadcza, iż posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania zlecenia opisanego w § 1 i zobowiązuje się do jego wykonywania z należytą starannością i dbałością o interesy Zleceniodawcy.

§ 3 Zobowiązania Zleceniodawcy

Zleceniodawca zobowiązuje się do:

- współpracy ze Zleceniobiorcą w granicach niezbędnych dla prawidłowego wykonania zlecenia, w tym w szczególności udzielania wszelkich informacji związanych z przedmiotem umowy;
- dostarczenia Zleceniobiorcy stosownych dokumentów niezbędnych do wykonania zadań określonych w § 1, w tym:
 - kopii rocznych kart podatkowych za rok podatkowy, którego rozliczenie ma dotyczyć;
 - wypełnionego kwestionariusza z danymi osobowymi;
- udzielania Zleceniobiorcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
- aktualizowania swoich danych adresowych i kontaktowych, w celu zapewnienia Zleceniobiorcy możliwości utrzymania stałego kontaktu;
- niezwłocznego przedstawienia Zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego dotyczącej rozliczenia podatkowego będącego przedmiotem niniejszej umowy.

§ 4 Wynagrodzenie

- Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy za realizację wymienionych w § 1 pkt 1 usług wynosi:
 - za „zwrot podatku” – 480,00 zł brutto za każdy rok podatkowy,
 - za „zwrot podatku ze współmałżonkiem” – 580,00 zł brutto za każdy rok podatkowy.
- W przypadku konieczności dosyłania dokumentów do urzędu skarbowego opłata wynosi każdorazowo 50zł brutto.
- Za wykonanie czynności opisanych w § 1 niniejszej umowy, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie płatne z góry w dacie podpisania umowy gotówką do kasy firmy lub przelewem na rachunek bankowy:

ING Bank Śląski Oddział Racibórz nr: **82 1050 1328 1000 0090 7828 6748.**

§ 5 Zgoda na otrzymanie faktury drogą elektroniczną

- Zleceniodawca, w związku z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przesyłania faktur w formie elektronicznej, zasad ich przechowywania oraz trybu udostępniania organowi podatkowemu lub organowi kontroli skarbowej (Dz. U. nr 249, poz. 1661), akceptuje wystawianie i przesyłanie, przez Zleceniobiorcę faktur VAT w formie elektronicznej z tytułu świadczonych usług na przekazany przez Zleceniodawcę adres e-mail.
- W przypadku nie podania adresu e-mail faktura VAT zostanie wysłana na adres pocztowy Zleceniodawcy.
- Faktura VAT wystawiana jest na prośbę Zleceniodawcy.

§ 6 Ochrona danych osobowych

- Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym dla realizacji niniejszej umowy przez Zleceniobiorcę zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997r O ochronie danych osobowych (Dz.U. z 1997 Nr 133 poz.883 z późn.zm.). Oświadcza ponadto, iż został poinformowany, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie jego zgody w siedzibie Administratora, lub podmiotu przetwarzającego dane na jego zlecenie, a także o przysługującym mu prawie wglądu do danych i ich poprawiania. Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych w związku i w celu wykonania niniejszej umowy, a w szczególności ich przekazaniu zagranicznym urzędem skarbowym, właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy.
- Wszelkie wiadomości pozyskane przez Zleceniobiorcę podczas wykonywania niniejszej umowy mają charakter poufny.

§ 7 Wyłączenie odpowiedzialności Zleceniobiorcy

Zleceniobiorca nie odpowiada za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
- ustratę, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
- ustratę bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
- treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznające wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę, bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
- skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy w tym podaniu błędnych bądź niepełnych informacji.

§ 8

Wypowiedzenie umowy

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich wymaganych dokumentów i informacji w terminie 30 dni od daty podpisania umowy.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do chwili skierowania jego dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.
- Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zleceniobiorcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

§ 9 Zmiany umowy

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 10

Prawo nadrzędne

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu cywilnego.
- Sądem właściwym do rozstrzygnięcia wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

§ 11

Egzemplarze umowy i dane stron

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 12

Zgoda na przetwarzanie danych w celach marketingowych

 Zleceniodawca wyraża dobrowolną zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych przez Zleceniobiorcę *

* oznaczenie pola znakiem X oznacza brak zgody na treść klauzuli

TAX PERFECTA
Centrum Podatkowe
47-400 Racibórz, ul. Głowackiego 13
NIP 639-129-06-86 REGON 241820653
tel. 32 415-15-60

podpis Zleceniobiorcy

podpis Zleceniodawcy

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE, centrala: 47-400 Racibórz, ul. Głowackiego 13, tel./fax 32-415-15-60,
oddział: 48-250 Głogówek, ul. Mickiewicza 16, tel./fax 77-437-20-78; oddział: 82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25, II piętro, pokój nr.1, tel./fax 55-230-40-67


Certyfikat Rzetelna Firma gwarantuje bezpieczeństwo Twoich finansów



Jesteśmy autoryzowanym agentem holenderskiego urzędu skarbowego



Działamy na podstawie zezwolenia ogólnego Ministerstwa Finansów RP



Jesteśmy certyfikowanym biurem rozliczeń podatków niemieckich

pomiędzy:

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE z siedzibą w Raciborzu przy ul. Głowackiego 13

zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko

adres

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą, o następującej treści

§ 1
Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy niemieckim urzędem skarbowym a Zleceniodawcą w celu realizacji następujących usług:

Zwrot podatku za rok:	
Zwrot podatku ze współmałżonkiem za rok:	

W szczególności Zleceniobiorca zobowiązany jest do:

- skompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń;
- przygotowania i złożenia we właściwym miejscowo i rzeczowo dla podatku Zleceniodawcy zagranicznym urzędzie skarbowym deklaracji podatkowej;
- w określonych przypadkach odbioru w imieniu Zleceniodawcy decyzji podatkowej wydanej przez zagraniczny urząd skarbowy;

Zleceniobiorca nie jest zobowiązany do doradztwa w zakresie dokonanych rozliczeń podatkowych, informowania o okolicznościach z tym związanych, skutkach dla Zleceniodawcy wynikających z dokonanych rozliczeń oraz innych czynności, poza wymienionymi w § 1 pkt 1.

§ 2
Należyta staranność

Zleceniobiorca oświadcza, iż posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania zlecenia opisanego w § 1 i zobowiązuje się do jego wykonywania z należytą starannością i dbałością o interesy Zleceniodawcy.

§ 3
Zobowiązania Zleceniodawcy

Zleceniodawca zobowiązuje się do:

- współpracy ze Zleceniobiorcą w granicach niezbędnych dla prawidłowego wykonania zlecenia, w tym w szczególności udzielania wszelkich informacji związanych z przedmiotem umowy;
- dostarczenia Zleceniobiorcy stosownych dokumentów niezbędnych do wykonania zadań określonych w § 1, w tym:
 - kopii rocznych kart podatkowych za rok podatkowy, którego rozliczenie ma dotyczyć;
 - wypełnionego kwestionariusza z danymi osobowymi;
- udzielania Zleceniobiorcy stosownych pełnomocnictw do występowania w imieniu Zleceniodawcy;
- aktualizowania swoich danych adresowych i kontaktowych, w celu zapewnienia Zleceniobiorcy możliwości utrzymania stałego kontaktu;
- niezwłocznego przedstawienia Zleceniobiorcy wszelkiej korespondencji otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego dotyczącej rozliczenia podatkowego będącego przedmiotem niniejszej umowy.

§ 4
Wynagrodzenie

- Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy za realizację wymienionych w § 1 pkt 1 usług wynosi:
 - za „zwrot podatku” – 480,00 zł brutto za każdy rok podatkowy,
 - za „zwrot podatku ze współmałżonkiem” – 580,00 zł brutto za każdy rok podatkowy.
- W przypadku konieczności dosyłania dokumentów do urzędu skarbowego opłata wynosi każdorazowo 50zł brutto.
- Za wykonanie czynności opisanych w § 1 niniejszej umowy, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie płatne z góry w dacie podpisania umowy gotówką do kasy firmy lub przelewem na rachunek bankowy:

ING Bank Śląski Oddział Racibórz nr: **82 1050 1328 1000 0090 7828 6748.**

§ 5
Zgoda na otrzymanie faktury drogą elektroniczną

- Zleceniodawca, w związku z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przesyłania faktur w formie elektronicznej, zasad ich przechowywania oraz trybu udostępniania organowi podatkowemu lub organowi kontroli skarbowej (Dz. U. nr 249, poz. 1661), akceptuje wystawianie i przesyłanie, przez Zleceniobiorcę faktur VAT w formie elektronicznej z tytułu świadczonych usług na przekazany przez Zleceniodawcę adres e-mail.
- W przypadku nie podania adresu e-mail faktura VAT zostanie wysłana na adres pocztowy Zleceniodawcy.
- Faktura VAT wystawiana jest na prośbę Zleceniodawcy.

§ 6
Ochrona danych osobowych

- Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym dla realizacji niniejszej umowy przez Zleceniobiorcę zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997r O ochronie danych osobowych (Dz.U. z 1997 Nr 133 poz.883 z późn.zm.). Oświadcza ponadto, iż został poinformowany, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie jego zgody w siedzibie Administratora, lub podmiotu przetwarzającego dane na jego zlecenie, a także o przysługującym mu prawie wglądu do danych i ich poprawiania. Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych w związku i w celu wykonania niniejszej umowy, a w szczególności ich przekazaniu zagranicznym urzędem skarbowym, właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy.
- Wszelkie wiadomości pozyskane przez Zleceniobiorcę podczas wykonywania niniejszej umowy mają charakter poufny.

§ 7
Wyłączenie odpowiedzialności Zleceniobiorcy

Zleceniobiorca nie odpowiada za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe zagraniczne urzędy skarbowe;
- ustratę, zniszczenie bądź uszkodzenie dokumentacji w urzędzie pocztowym bądź zagranicznym urzędzie skarbowym;
- ustratę bądź zmianę danych zaistniałe w trakcie przetwarzania przez system informatyczny zagranicznego urzędu skarbowego;
- treść decyzji podatkowych wydanych przez rozpoznające wniosek Zleceniodawcy zagraniczny urząd skarbowy;
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę, bądź dostarczenia z opóźnieniem wszystkich wymaganych dokumentów;
- skutki innych okoliczności wynikłych z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy w tym podaniu błędnych bądź niepełnych informacji.

§ 8
Wypowiedzenie umowy

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich wymaganych dokumentów i informacji w terminie 30 dni od daty podpisania umowy.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy do chwili skierowania jego dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.
- Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę następuje po uregulowaniu należnych Zleceniobiorcy kosztów manipulacyjnych w wysokości 20% wartości usługi.

§ 9
Zmiany umowy

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 10
Prawo nadrzędne

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu cywilnego.
- Sądem właściwym do rozstrzygnięcia wszelkich sporów jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.

§ 11
 Egzemplarze umowy i dane stron

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 12
Zgoda na przetwarzanie danych w celach marketingowych

 Zleceniodawca wyraża dobrowolną zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych przez Zleceniobiorcę *

* oznaczenie pola znakiem X oznacza brak zgody na treść klauzuli

TAX PERFECTA
 Centrum Podatkowe
 47-400 Racibórz, ul. Głowackiego 13
 NIP 639-129-06-86 REGON 241820653
 tel. 32 415-15-60

podpis Zleceniobiorcy

podpis Zleceniodawcy

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE, centrala: 47-400 Racibórz, ul. Głowackiego 13, tel./fax 32-415-15-60,
oddział: 48-250 Głogówek, ul. Mickiewicza 16, tel./fax 77-437-20-78; oddział: 82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25, II piętro, pokój nr.1, tel./fax 55-230-40-67


Certyfikat Rzetelna Firma gwarantuje bezpieczeństwo Twoich finansów



Jesteśmy autoryzowanym agentem holenderskiego urzędu skarbowego



Działamy na podstawie zezwolenia ogólnego Ministerstwa Finansów RP



Jesteśmy certyfikowanym biurem rozliczeń podatków niemieckich

VOLLMACHT UND AUFTRAG

Pełnomocnictwo i zlecenie

Steuerzahler/Podatnik

Ehegatte/Partner/ka

Mandant _____

Klient

Geboren am _____

urodzony dn.

Wohnhaft in _____

zamieszkały

Mandant _____

Klient

Geboren am _____

urodzony dn.

Wohnhaft in _____

zamieszkały

Ich/Wir beauftrage(n) und bevollmächtige(n) hiermit ab: _____

Ja / My zlecam(y) i upoważniam(y) niniejszym od dnia

TAX PERFECTA CENTRUM PODATKOWE
ul. Glowackiego 13
47-400 Raciborz
Polen

mit der Erledigung meiner / unseres Einkommensteuerklärung in Deutschland für das Veranlagungsjahr 20___ in allen Instanzen.

Do prowadzenia we wszystkich instancjach sprawy mojej / naszej deklaracji podatkowej dotyczącej podatku dochodowego w Niemczech za rok 20___

Aufgrund dieser Vollmacht besteht insoweit eine vertragliche Vereinbarung.

Na podstawie niniejszego pełnomocnictwa zawarte zostało tym samym porozumienie umowne.

Der Bevollmächtigte ist insbesondere ermächtigt:

Pełnomocnik jest w szczególności uprawniony

mich / uns bei allen Finanzämtern Steuer- und sonstigen Behörden zu vertreten.

do reprezentowania mnie / nas w zagranicznych urzędach skarbowych i sądach administracyjnych.

Rechtsbehelfe und Rechtsmittel einzulegen und zurückzunehmen, Vergleiche abzuschließen und sonstige verbindliche Erklärungen abzugeben.

do wnoszenia i wycofania środków zaskarżenia zawierania ugody i składania pozostałych wiążących oświadczeń.

Ich / Wir stimme(n) der elektronischen Speicherung und Verarbeitung meiner / unserer für steuerliche Zwecke erfassten Daten zu. Sofern es im Rahmen der Bearbeitung meines / unseres Mandantes notwendig sein sollte, diese Daten zu übermitteln, so stimme(n) ich / wir dem ebenfalls zu.

Zgadzam(y) się na elektroniczne przechowywanie moich / naszych danych zewidencjonowanych do celów podatkowych. O ile w ramach przetwarzania danych mojego / naszego pełnomocnictwa miałyby być konieczne przekazanie tych danych, to zgadzam się również i na to.

Trotz dieser Vollmacht soll der Steuerbescheid nicht dem bevollmächtigten zugeschickt werden sonder dem Mandanten.

Pomimo niniejszego pełnomocnictwa decyzja podatkowa zostaje wysłana na adres klienta.

Die Vollmacht gilt nur für den Veranlagungszeitraum.

Pełnomocnictwo zostaje udzielone na czas postępowania podatkowego.

Ort, Datum / Miejscowość, data

Unterschrift / Unterschriften bei Zusammenveranlagung

podpis / podpisy przy wspólnym rozliczeniu małżonków

Zaświadczenie / kraje UE / EOG

zagranicznego organu podatkowego do zeznania podatkowego dot. podatku dochodowego 20

dla obywateli krajów członkowskich Unii Europejskiej (UE) i krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG)

dla osób zatrudnionych w niemieckiej służbie publicznej, pracujących na podstawie zlecenia służbowego poza granicami UE / EOG (§ 1a ust. 2 Ustawy o podatku dochodowym)

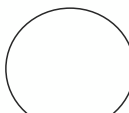
linijka Dane osobowe						
Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż			Żona			
1	Nazwisko			Nazwisko		
2	Imię			Imię		
3	Data urodzenia	Obywatelstwo		Data urodzenia	Obywatelstwo	
4	Kraj zamieszkania			Kraj zamieszkania		
5	Kod pocztowy, miejsce zamieszkania			Kod pocztowy, miejsce zamieszkania		
6	Ulica, numer domu			Ulica, numer domu		
7	Żonaty / mężatka od dn.	Wdowiec / wdowa od dn.	Rozwiedziony / rozwiedziona od dn.	W trwałej separacji od dn.		
Dochody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania						
Osoba podlegająca opodatkowaniu / mąż			Żona			
	kwota / waluta		kwota / waluta		kwota / waluta	
8	Wynagrodzenie brutto		Wynagrodzenie brutto			
9	Koszty uzyskania przychodu	- ▶	Koszty uzyskania przychodu	- ▶		
10	Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent		Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent			
11	Rodzaj dochodów		Rodzaj dochodów			
12						
Podpis						
13	Data			Data		
	Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu / męża			Podpis żony		
Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego						
14	Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego					
15						
16	Niniejszym poświadczamy,					
	1. że wyżej wymieniona / e osoba / osoby podlegająca / e opodatkowaniu, w r. 20 <input type="text"/> miała / miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;					
	2. że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.					
17	Miejscowość		Data		Pieczęć urzędowa i podpis	

Zaświadczenie / kraje UE / EOG

zagranicznego organu podatkowego do zeznania podatkowego dot. podatku dochodowego 20

dla obywateli krajów członkowskich Unii Europejskiej (UE) i krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG)

dla osób zatrudnionych w niemieckiej służbie publicznej, pracujących na podstawie zlecenia służbowego poza granicami UE / EOG (§ 1a ust. 2 Ustawy o podatku dochodowym)

linijka		Dane osobowe			
		Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż		Żona	
1		Nazwisko		Nazwisko	
2		Imię		Imię	
3		Data urodzenia	Obywatelstwo	Data urodzenia	Obywatelstwo
4		Kraj zamieszkania		Kraj zamieszkania	
5		Kod pocztowy, miejsce zamieszkania		Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
6		Ulica, numer domu		Ulica, numer domu	
7		Żonaty / mężatka od dn.	Wdowiec / wdowa od dn.	Rozwiedziony / rozwiedziona od dn.	W trwałej separacji od dn.
Dochody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania					
		Osoba podlegająca opodatkowaniu / mąż		Żona	
		kwota / waluta	kwota / waluta	kwota / waluta	kwota / waluta
8		Wynagrodzenie brutto		Wynagrodzenie brutto	
9		Koszty uzyskania przychodu -		Koszty uzyskania przychodu -	
10		Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent		Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy, emerytur i rent	
11		Rodzaj dochodów		Rodzaj dochodów	
12					
Podpis					
		Data		Data	
13		Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu / męża		Podpis żony	
Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego					
Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego					
14					
15					
Niniejszym poświadczamy,					
16		1. że wyżej wymieniona / e osoba / osoby podlegająca / e opodatkowaniu, w r. 20 <input type="text"/> miała / miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;			
2. że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.					
17		Miejscowość	Data		Pieczęć urzędowa i podpis

Steuerzahler/Podatnik

Ehegatte/Partner/ka

Name, Vorname /Imię i Nazwisko

Name, Vorname /Imię i Nazwisko

Strasse, Hausnummer / Ulica i Numer

Strasse, Hausnummer / Ulica i Numer

PLZ, Ort / Kod pocztowy, Miejscowość

PLZ, Ort / Kod pocztowy, Miejscowość

An das Finanzamt

do urzędu skarbowego

Angaben der Bankverbindung für Steuererstattungen

Rachunek bankowy do zwrotu podatku

IBAN: PL

oder

lub

IBAN: DE

BIC (SWIFT):

Name der Bank und Ort:

Nazwa Banku i miejscowość

Kontoinhaber:

Właściciel rachunku

Diese Bescheinigung dient zur Vorlage beim Finanzamt.

Niniejsze zaświadczenie wydano w celu przedłożenia w Urzędzie Finansowym w Niemczech.

Unterschrift / Unterschriften bei Zusammenveranlagung

podpis / podpisy przy wspólnym rozliczeniu małżonków

**KILOMETERSTANDNACHWEIS
POTWIERDZENIE STANU LICZNIKA**

20.....

Eigentümer:

Właściciel:

Adresse:

Adres:

Fahrzeugtyp:

Rodzaj pojazdu

Kennzeichen:

Numer rejestracyjny:

Baujahr:

Rok produkcji:

KILOMETERSTAND am Anfang des Jahres:

stan licznika na początku roku

KILOMETERSTAND am Ende des Jahres:

Stan licznika na koniec roku

Bestätigung der Autowerkstatt/ Kfz-Prüfstation

potwierdzenie(pieczałka) warsztatu samochodowego/stacji kontroli pojazdów

Fahrtenbuch / Zestawienie zjazdów

Name / Nazwisko i Imię:

Adresse / adres:

Geburtsdatum / data urodzenia:

KFZ Kennzeichen / numer rejestracyjny:

OZ / Lp.	Datum / Data	Fahrzeit von / Godzina wyjazdu	Fahrzeit bis / Godzina przyjazdu	Ausgangsort / Punkt wyjazdu	Zielort / Miejsce docelowe	Km-Stand / stan licznika Beginn / Początkowy i Ende / Końcowy	Gefahrene Km. Betrieblich / Przejechane kilomerty
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							

Datum und Unterschrift / Data i podpis

Klauzula dotycząca RODO

Na podstawie art. 13 ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO), Zleceniodawca zostaje niniejszym poinformowany iż:

1. Administratorem danych osobowych Zleceniodawcy jest Tax Perfecta Centrum Podatkowe.
2. Kontakt z Administratorem Danych możliwy jest w siedzibie firmy mieszczącej się przy ul. Głowckiego 13, 47-400 Racibórz, pod numerem telefonu 32/415-15-60 lub adresem e-mail: info@perfecta-podatki.pl
3. Dane osobowe Zleceniodawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO, w celu wykonania umowy zawartej ze Zleceniodawcą.
4. Dane osobowe Zleceniodawcy oraz innych osób, znajdujące się w dobrowolnie dostarczonych przez Zleceniodawcę dokumentach, przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, w celu wykonywania powierzonego zlecenia.
5. Dane osobowe Zleceniodawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, w celu wypełnienia obowiązków ciążących na Administratorze.
6. Odbiorcami danych osobowych Zleceniodawcy będą osoby upoważnione przez Administratora danych osobowych do ich przetwarzania celem realizacji zadań wynikających z umowy zlecenia.
7. Dane osobowe Zleceniodawcy będą przechowywane do momentu przedawnienia roszczeń z tytułu umowy lub do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisu prawa, w szczególności obowiązku przechowywania dokumentów księgowych dotyczących umowy.
8. Zleceniodawca posiada prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia udzielonej zgody w dowolnym momencie. (Art. 15,16,17).
9. Przysługuje Zleceniodawcy prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Dane osobowe Zleceniodawcy nie będą poddane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.
11. Podanie danych osobowych jest dobrowolne jednakże jest wymogiem niezbędnym do zawarcia umowy o wykonanie usług. Konsekwencją nie podania danych osobowych przez Zleceniodawcę będzie brak możliwości jej wykonania.

.....
Data i podpis Zleceniodawcy